

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főter 9 szám.
Telefon: 42. szám.
Kéziratokat nem adunk vissza.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona, félévre 5 ko-
nyvedévre 2.50 korona.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
Hszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmenték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Nyitlterben minden garmond sor 40 fill.

A szerdai választás után.

— nov. 22.

Szántsándékkal irtuk ezt a szürke címet a mai vezetőcikk felé, melyben a november 19-i megyebizottsági tagválasztásokról beszámolunk. Bár nem hisszük, hogy bárki is rossz néven vehetné, ha arról a nagyjelentőségű eseményről, mely e napon Ujhelyben és Zemplénavarmegyében lezajlott, a legmelegebb lelkesedés, a szubjektív elragadtatás hangján írának, mégis méltóbbnak s ép az esemény jelentőségéhez megfelelőbbnek gondoljuk, ha egészen szürkén, de egészen tárgyilagosan is regisztráljuk a történeteket.

November 19-én a nemzeti munkapárt maradandó emléktü, messze kiható jelentőségű, fényes győzelmet aratott Zemplénavarmegyében és különösen Ujhelyben, melynek polgárságát az itteni ellenzéki már mintegy szinpadi requisitum gyanánt kezelte, mint amelyet csak elő kell rántania alkalomadtán a szuffiták közül s az híven teljesíti kötelességét a politikai színpadon: eljátszik az ellenzéki vezér urak által előírt bárminő szerepet s azután nyugodtan visszavonul a kulisszák mögé. Nos, november 19-én, más-kép történt: az ujhelyi polgárság hatalmas vétőt kiáltott azoknak a jó uraknak fülébe, akik már ennek a polgárságnak teljesen uraiként tekintettek magukat, s akik most egyszerre rémült meglepetéssel vették észre, — mint Goethele bűvészinasa, — hogy ime, a felidézett szellemek ellenük fordultak.

A népítélet sujtott le november 19-én azokra, akik mindig a népre hivatkoztak. A tilkos választás gázolt végig azokon, akik mindig azt hirdették, hogy őket csak a presszió, a nyílt szavazásnál uralkodó terror és korrupció teritheti le. És a józan, intelligens ujhelyi polgárság buktatta el azt, aki annyiszor szavaltta el a részeg tótokról szóló közismert elméletét.

A szerdai népítélet klasszikusan dokumentálja azt a gyökeres — s tegyük mindjárt hozzá: végtelenül örvendetes, — változást, mely az ujhelyi viszonyokban aránylag rövid idő alatt beállott. És ezt a nagy változást, melynek

különösen gazdasági téren való üdvös hatásait, reméljük, hamarosan észlelhetjük majd, mi nem a rideg számadatokban, nem abban látjuk, hogy míg 3 év előtt — (bár nem nagy többséggel) — az ellenzéki lista győzött, addig most igen előnyös szavazati aránytal mind a négy munkapárti jelölt többséget kapott; hanem igenis abban véljük megtalálni, hogy a szerdai választáson a polgárságnak és különösen az iparososztálynak egy olyan hangulatváltozása, egy olyan kijózanodása jelentkezett, mely a legszebb jövőre nyújt biztató kilátásokat. Mert hiszen mi volc ennek az osztálynak, ennek az értékes, jóra való társadalmi elemnek a legfőbb, talán egyetlen betegsége Ujhelyben? Ha megkérdezzük bármely elfogulatlan, higgadt szemlélőt, aki a viszonyokat figyelemmel kísérte, kétségtelenül valamennyi azt fogja mondani, hogy a mindenáron való politizálás, az állandó viszálykodás, politikai harcokban való túlekedés volt az, amely az ujhelyi iparososztályt a legnagyobb mértékben hátráltatta, tagjait saját foglalkozásuktól nem egyszer visszatartotta s s az ezekkel a dolgokkal járó rengeteg idővesztés és költségkeskedés anyagilag egyenesen válságba juttatta.

Más városban, idegenek előtt talán furcsán hangzanék, hogy a politizálást ebben a világításban adjuk, de aki az ujhelyi eseményeket ismeri, az mind igazat kell, hogy adjon nekünk; az tudja, hogy ezekben a sorokban nincs túlzás, sőt merjük állítani, hogy ma már azoknak az iparosoknak a nagy része is, kik még nemrég maguk is benne voltak ebben a politikai forgatagban, ha szívére teszi a kezét, elismeri a mi igazságunkat.

Épen ezért nevezzük oly örvendetesnek azt a mostanában minden téren mutatkozó hangulatváltozást, mely arra mutat, hogy Ujhely iparossága is megértette már a kor szavát, kiabrándult a mindenáron harcot kereső szenvedelmek politikájából s magatartásával annak a békés, nyugodt fejlődésnek az irányzatához közeledik, melyet ennek

az országnak, s benne a mi szűkebb hazánknak létérdeke megkíván.

Mi részünkről ezt a szerdai szép napot, az üres bálványok megdőlésének napját, elsősorban ennek a hangulatváltozásnak tudjuk be; dicséret érte az öntudatra, józan belátásra ébredt polgárságnak.

De ha megadtuk a papának, ami a papáé; adjuk meg a császárnak is, ami a császáré. Az öntudatra ébredésnek ez a folyamata, mely egy szebb jövő ígéretével biztatva, országszerte megindult, szükségszerűleg el kellett hogy következzen annak az alkotó munkának s azoknak az eredményeknek a nyomán, melyeket a mai kormányzat s ennek nagyszerű vezére, Tisza István gróf felmutat. Ezt a munkát, ezeket az eredményeket mindenki látja, aki csak vakon nem megy a mostanában végkép elvadult, de ép azért teljesen hitelét vesztett ellenzéki sajtó után. A magyar közélet minden terén egy új reneszánsz folyik, amelyen az eilenzék tétova taktikázása mitsem változtat s amely roham lép-tekkel viszi előre a hosszú éveken át jelszó-politikába s obstrukciókba fulladt nemzetet.

Ennek az alkotó munkának végre is meg kellett győznie az egész nemzetet arról, hogy minden, ami gróf Tisza István részéről történt és történik, az ország érdekében való s mindaz a sok kétségbeesett kísérlet, melylyel a letört és idejét mult jelszó-politikusok még egyszer felszínre akarnak jutni, üres láрма csak: szemfényvesztés, amelynek nincs más célja, mint hogy a lényegét cifra rongyokkal eltakarja, elhomályosítsa.

Tisza István gróf győzött, mert győznie kellett; mert az idők parancsa teljesült be azzal, hogy ő megállította az országot a romlás lejtőjén.

Végezetül térjünk vissza az ujhelyi vonatkozásokhoz, melyekből kiindultunk. Mint előrebocsátottuk, nem akarunk itt győzelmi tort ülni, nem akarjuk kiaknázni a kiaknázásra olesón kinálkozó anyagot; csak egészen szárazon mutatunk még arra rá, hogy a szerdai választásból maguk az ellenzék vezérei is láthatják, — s láthatja különösen a politikai

szenvedelmek örökös legfőbb élesztője, dr. Buza Barna, — hogy az eddigi haremódorokkal hová jutottak. Mint hirlik, Buza Barna dr. a szerdai bukás konzekven- ciáját abban a formában vonja le, hogy vissza vonul az ujhelyi közéleti szerepléstől, — s erre vall, hogy a városi képviselőtestü- leti tagságról való lemondását már be is adta. E tekintetben nincsen beleszólásunk a dolgaikba; de arra igenis rámutathatunk, hogy a szerdai eredmény a népítélet erejével sujtott le arra a gyűlölködő, személyeskedő, invektívák- ban és inzultusokban gazdag hecc- politikára, amelyet eddig láttunk s hogy ezek után Ujhely polgársá- gának verdiktjével állanak szem- ben, ha ezt a haremódort folytat- ják tovább.

A legnagyobb melegséggel, meghatott örömmel kell megemlékeznünk az ujhelyi munkapárt magatartásáról, mellyel a maga egységének, öntudatos elvhűsé- gének, összetartásának oly fényes tanujelét adta. Az a majdnem négyszáz „szűzlista“, melyet a munkapárt részéről az urnába dobtak, legbiztatóbb záloga az ujhelyi párt jövőjének. Megje- gyezzük még, hogy a többi mun- kapárti szavazólapon is többnyire csak törlés volt, más név beírása nélkül, aminek rációja az, hogy egyik-másik szavazó ily módon akarta az általa fontosabbnak tar- tott jelöltek sánszait növelni.

Az ujhelyi választás külsőségei- ről mult számunkban már referáltunk, itt csak a végeredményt adjuk:

Beadatott összesen 967 szavazó- lap. Valamennyi munkapárti jelölt többséget kapott a következő arány- ban:

Schmidt Lajos	654
Fornszek Béla	615
Keresztessy Lajos	547
Némethy Bertalan	491

A kisebbségben maradt s kibü- kott ellenzéki jelöltek a következő számu szavazatokat kapták:

Dr. Buza Barna	414
Hericz Sándor	377
Dr. Tóth Alajos	324
Króó József	295

Azonkívül egyesek kaptak még 10—20 szavazatot.

Szemgyógyintézet van Miskolcson.

Karácsonyi vásár **Fischer Testvérek** divatárubázában
megkezdődött
és december hó 31-ig tart.

A SZÉZONBÓL.

Hubay Jenő Ujhelyben.

A Felsőmagyarországi Zeneszövetség első hangversenye a Kazinczy-körben.

— nov. 22.

December 8-án nagy műélvezetben lesz része Ujhely műértő közönségének. Ekkor rendezik ugyanis a nemrég megalakult Felvidéki Zeneszövetség első hangversenyt, mely a magyar zeneművészetnek valóságos ünnepe lesz.

Helyes tapintatra vall a Felsőmagyarországi Zeneszövetség elnökének az a ténykedése, hogy az első estélyre a ma élő legnagyobb magyar hegedűművészt sikerült megnyernie.

Dr. Hubay Jenő udvari tanácsos a Lipót-rend tulajdonosa, ez időszereint már koncertet nem ad s csak nagy rábeszéléssel lehetett reá venni, hogy alkalomból kivételt, tényleg, 6 nyissa meg játékaival a Felsőmagyarországi Zeneszövetség koncertjeinek sorozatát. Miskolcra, Ujhelyre, Kassára, Eperjesre, Eger városokba fog fellépni, ahol mindenütt, mint a lapok közlik, a legnagyobb érdeklődéssel várják jövetelét, sőt Miskolcon a jegyek nagyobb része már elő is lett jegyezve.

Hubay Jenő, a hegedű nagy mestere, a halhatatlan Joachim tanítványa, aki 20 éves korában, 1878-ban tett első európai körutját alkalmával már általános feltűnést keltett s Párisban a világhírű zeneszerzővel, Viextempsszel, oly benső barátságot kötött, hogy az őz mester utolsó művét neki ajánlotta, majd a brüsszeli kir. zeneakadémiai tanára lett, — 1885-től kezdve pedig a budapesti m. kir. zeneakadémia tanára, a magyar művészetnek ugyanis mint hegedűművész, ugyanis, mint zeneszerző, világhírnevet szerzett. Cremonai hegedűese az egész világon ismertté tették a nevét s a művész, akinek költői lelkü neje, Czebrán Róza grófnő, férje szerzeményeihez több szöveget írt, mint komponista és virtuóz beirta nevét a halhatatlanok közé. Élőkelő híre van Szentpétervártól Londonig s kulturális szolgálatait elismerte a Felsőmagyarországi Zeneszövetség is, mikor m. kir. udvari tanácsos, valamint a belga király, midőn a Lipótrend lovagjává nevezte ki, a budapesti kir. magyar tudományegyesület végül azzal, hogy a zeneművészet terén szerzett nagy érdemei honorálásul az általa adható legnagyobb kitüntetéssel, a *diszdoktori oklevéllel*, ruházta fel.

Hubay már régebbi idő óta nem vett részt hangversenykörúton s a Felvidéki Zeneszövetség kétségkívül helyesen cselekedett, mikor szép reményekre jogosító működését éppen vele kezdte meg, módot nyújtva az ujhelyi közönségnek arra, hogy ezt a nagy művészt még egyszer hallhassa.

Hubay Jenő játékát aligha lesz még alkalma közönségünknek hallani s kétségtelennek tartjuk, hogy a vármegyeház terme, hol az estély megtartva lesz, minden zugában meg fog telni, hogy hallhassák az európai híru legnagyobb hegedűművész játékát.

Ez alkalommal mint kísérő s önálló számokkal is közreműködik Reschovszky Sándor zongoraművész, akit a legjobb hír előz meg.

A jövő héttől kezdve jegyek már előjegyezhetők dr. Hornyay Béla körigazgató alelnök úrnál s pedig az első 4 nap csak tagoknak. A közelebbi részleteket a jövő héten megjelenő falragaszok fogják tudtlatni.

Politikai élet Amerikában

A Zemplén számára írta:

Dr. GLÜCK SÁNDOR.

New-York, 1913. nov. 8.

I.

Az Északamerikai Egyesült Államok két számottevő politikai pártja: a demokrata és a Roosevelt által a legutóbbi elnökválasztás alkalmával megalapított progresszív-párt.

A polgárok politikai szervezkedése az egész államban főként a New-York városban kialakult állásfoglalás szerint igazodik. Az ősidők óta legerősebb és megingathatatlan látásmód, mert kitűnően szervezett és a legnagyobb pártkasszával bíró demokrata-párt sehogyan sem működött a polgárok melegegésére; e párt kebelében ugyanis egy „Tammany-Hall” nevű club garázdálkodott évtizedek óta és egy Irhonból idezakadt, a cipőtisztítás, tányérmosogatás, omnibusz-kocsiskodás és egyéb efféle mesterségek hosszú láncolatán kifejtett buzgó működése után a jog és államtudományok muzsájától megihletve jogot végzett, majd apostoli tevékenységét a politikai pályának szentelt Charles F. Murphy nevű sansculotte korlátlan diktatúrája alatt a korrupciónak oly példátlan szörnyszülőit hozta létre napról-napra, amelyek létrejöttének lehetőségét nekünk, jogálmokban élő európaiaknak, vajmi nehéz elképzelni. De ha figyelembe vesszük, hogy az országgyűlési képviselőknél és a városi képviselőtestület tagjain kívül még a bírák is választás utján nyerik el tisztségüket és hogy a jelölés joga nem a polgároknál, hanem a pártok vezetőségénél van, világossá válik, hogy a nép akaratát végeredményben a Charles F. Murphy akarata volt. Ez tette többek között lehetővé, hogy Murphy dollár pár esztendő alatt 73 millió dollár boldog tulajdonosa lett és hogy — bárha maga politikai tisztséget sohasem vállalt, hanem mindig csak a kuliszák mögött operált — inkább tudott keresztülvinni valamit, mint maga az Egyesült Államok elnöke.

Ádigg jár azonban a korszak, a kura, míg eltörik. — Történt ezelőtt 7 hónappal, hogy New-York állam kormányzó állására Murphy uram William Sulzert jelölte, alkalmas médiumot vélvén benne feltalálni galád céljainak keresztülvitelére. A választásból a polgárok nagy részének elégedettségére tényleg Sulzer került ki mint győztes. Mint puritán jellemű ember a nép bizalmát igyekezvén kiérdemelni, Murphy korrupció kívánságait, mint jellemével össze nem férőket, teljesíteni sehogyan sem akarta, amiért is ez — el akarván őt tenni láb alól — haditanácsot hívott össze, hogy valami féle vádat koholhasson ellene. Az alaptalan vád megértésére szükséges előadnom, hogy Sulzer földhöz ragadt szegény ember volt midődig, megválasztatása előtt is nyakig uszott az adósságokban; Murphy tehát, amidőn a szónoklái közutazások költségeinek fedezésére egy nagyobb összeget adott át neki, felkatalmazta őt egyszersmint arra is, hogy a fölösleget adósságainak rendezésére fordítsa. Sulzer ezt tényleg meg is tette és miután kormányzó működése alatt semmiféle törvényellenes dolgot el nem követett, sőt a multján sem sikerült Murphysnak semmiféle szennyfoltot felfedeznie, úgy segített magán, hogy azt az alaptalan vádat koholta ellene, hogy a neki a választási költségek fedezésére átadott összeget csak részben fordította e célra, míg a fölösleget a pártkasszába vissza nem szolgáltatta, hanem a saját céljaira használta fel és így sikkasztott. Ez alapon azután vádat emeltetett ellene embe- reivel a legfelsőbb közjogi bíróság

előtt és bárha az általa elkövetettnek állított cselekmény nem vonatkozott kormányzó, tehát hivatali működésére és így a közjogi bíróság ez ügy elbírálására még csak illetékességgel sem bírt, a vád alá helyezés még is megtörtént és a 3/4 részben Murphy embereiből álló bíróság, melynek tagjai között törvényellenesen bőven voltak olyanok is, akiknek nevében történt a vádemelés és akiknek családtagjai szerepeltek a perben terhelő koronatanukként. Sulzert a terhére rótt cselekmény elkövetésében vétke- nek mondotta ki és kormányzó tisztségétől megfosztotta.

Ez okozta Murphy vesztét.

A polgárok őszinte részvéte Sulzer meg nem érdemelt sorsa iránt a Murphy szerencsétlenségére éppen küszöbön álló általános tisztújítás előtt azt eredményezte, hogy éppen a progresszív párt, mely 7 hónappal ezelőtt a legelkeseredettebb módon küzdött Sulzer: mint a Tammany-Hall jelöltje ellen, halálra ítélete kihirdetésének éjjelén küldöttséget menesztett hozzá felajánlván neki a legnépesebb képviselő-választókerületek egyikeknek jelölését. Az önmagával meg hasonlított, teljesen megtörtött Sulzer felesége buzdítására elfogadta a jelöltséget és megkezdődött a háború. Minthogy Sulzer nem csupán megválasztására, tehát személyi reputációjának visszaállítására, hanem az egész demokrata pártnak minden vonalon való megbuktatására és így a korrupció melegágyának: a Tammany-Hallnak szétrobbantására törekedett, a küzdelem mindkét részről halált megvető volt szenvedélyességében, s mivel az általános tisztújítás alkalmával a képviselőknél (assemblymen) kívül új polgármestert (mayor) is választanak és a városi képviselőtestület (Board of Aldermen) is újonnan alakítatik, — természetes, hogy a bukás óriási veszteséget jelent minden egyes pártra nézve.

Megindult tehát 2 héttel ezelőtt a tipikus New-York-i kortesbeszéd (speech) óriási lavinája. Minden forgalmasabb utcákon mozgószótorok, pódiumok és felcíomázott autók állanak telve demagógokkal, kik rendszerint 100—200 emberből álló hallgatóság előtt szidják az ellenpárt jelöltjeit, óva figyelmeztetik a polgárságot az ellenjelöltek elveinek veszedelmességére és mellüket verve hirdetik a saját elveik egyedül üdvözítő voltát. Amidőn a szónok a beszéd hevében a hatásnak már-már tetőpontját látszik elérni, megjelenik az ellenpárt mozgósító egy 4—5 tagból álló macskabanda kíséretében. letelepednek a szónok közvetlen közelében és fülsiketítő dobpergésükkel és kúrtogetésükkel lehetetlenné teszik a szónoklat tovább folytatását.

Ez a tric természetesen arra való, hogy a hallgatóságot a saját táborukhoz csábítsák és minthogy az amerikai felfogás szerint mindenkinek chanceth kell adni, faképnél hagyják előbbi szónokukat, mint szent Pál az oláhokat és jobb ügyhöz méltó buzgalommal hallgatják az ellenpárt profétájának üdvözítő ígét mindaddig, míg a dobpergés és cintányeresillintés egy újabb akkordja el nem szólítja őket egy harmadik párthoz. Ha valamelyik szónok véletlenül oly szerencse-csillag alatt született volna, hogy szónoklatát egészen befejeznie sikerült, megkezdődnek a vitaközlások. A hallgatóság bármely tagjának jogában áll a szónokhoz kérdéseket intézni, a szónoklat egyes részeinek helytelenségére rámutatni, bizonyos irányban információt kérni, — a szónok pedig természetesen minden ilyen felszólalásra reflektál és alig mulik el egy rövid negyedóra, a vita oly széles mederben folyik, hogy mindenkinek akad valami kifogásolni valója.

(Folytatjuk.)

A veszedelmes bolgár.

A bodrogkereszturi merénylet.

— nov. 22.

A novemberi esküdtzéki ciklus utolsó ülése egy veszedelmes bolgár osavargó bűnügyével foglalkozott. — Petrof (Petrovits) Illés, mialatt odahaza Bolgáriában honfitársai dícsőséges élethálharcot vívtak, mint vándorló péklegény Magyarországon osavargott, de nem annyira munkát keresett, mint azt leste, hol lehet lopni, rabolni s a bolgár névre sok gyalázatot hozott. Rablás és lopás büntette miatt már rég folyik ellene az eljárás a nyíregyházi és pestvidéki ügyészség területén, melyeken különböző gonosztetteket követett el, azonban letartóztatni nem sikerült. Legutóbb, ez év szeptember 8-án Bodrogkereszturon elkövetett véres merényletén azonban rajtavesztett, elfogták s az ujhelyi esküdtzék szerdán ült felette törvényt, hogy aztán átadja a többi illékes törvényszékeknek, amelyek területén szintén rossz fát tett a tüzre.

A szerdai érdekes tárgyaláson Wieland Lajos kir. táblabíró elnökölt, Kail Béla és dr. Nagy Béla voltak a szavazóbírák, Botár Sándor kir. ügyész képviselte a közzvádat s dr. Grosz Miklós ügyvéd látta el a védelmet. Jegyző dr. Buday Ákos volt, míg dr. Ajvász Bogdán mint szerb tolmács szerepelt.

Az ügyészség rablás és szándékos emberölés büntetével vádolta meg Petrofot, akinek részben beismerő vallomásából, a tanúk előadásából a következő tényállás nyert tisztázást.

Szeptember elején a vádolt megjelent Bodrogkereszturon s felkereste ott Popovich Demeter sertetett, honfitársát, aki Kereszturon mint pékmester dolgozik s szorgalmas munkája folytán máris elég vagyonos ember. Petrof munkát kért Popovichtól, akinek azonban segédre nem volt szüksége; így állást nem adott neki, e helyett azonban mint vendéget szívesen fogadta s meghívta, hogy néhány napot töltsön a házában.

Petrof úgy hálálta meg honfitársa vendégszeretetét, hogy mindjárt a második napon, midőn egy percre egyedül maradt a lakásban, nyomban körülnézett és felkutatta ott házigazdájának 2700 korona készpénzét s azt magához véve, gyorsan odébb akart állani. Popovich azonban rögtön észrevette a lopást, pár perc múlva utánament Petrofnak, utolérte őt s kérte, hogy adja vissza a pénzt. Petrof futásnak eredt, a pékmester utánarohant, mire a rabló futás közben megfordult, revolvért rántott és háromszor rálőtt Popovichra, akit bal vállán meg is sebesített, úgy, hogy hosszabb időn át gyógyuló sérülést okozott.

A lármára ekkor már mindenfelől előrohantak az emberek s elfogták a veszedelmes bolgárt, akit ezután beszállítottak az ujhelyi törvényszék fogházába.

A bizonyítási eljárás befejezése s a vád- és védbeszéd elhangzása után a bíróság 7 kérdést terjesztett az esküdtek elé, akik bűnösnek mondták ki Popovichot a rablásban, a szándékos emberölés kísérletére feltett kérdésre azonban nemmel feleltek s csak súlyos testi sértésben mondták ki a bűnöst. A bíróság ez alapon 3 évi fegyházra ítélte a vádlottat, aki az ítéletben megnyugodott.

A tárgyalás végén nagyon érdekes volt Wieland főtárgyalási elnök záróbeszéde, melyekkel az esküdtszék ciklusát berekesztette. Az elnök megdicsérte az esküdteket higgadt, megfontolt verdiktjeikért s azt is hozzátette, hogy különösen a mai viszonyok között örvendetes az ujhelyi esküdteknek az a kifogástalan működése, melyet ebben a ciklusban is tanúsítottak.

Választások a vármegyében.

Többségben a munkapárt.

— nov. 22.

Bár a megyebizottsági választások részletes eredményei a vármegyéből szombaton délig még mindig nem érkeztek be teljes számban, ezidőszereint már megállapíthatjuk, hogy a munkapárt vármegyeszerte fényes győzelmet aratott s a választásokon nem remélt mérvben hódított tért. Természetesen egyes járásokban, különösen, ahol az Andrássy grófok hatalmi köre közismerten nagy, bejöttek az ellenzéki jelöltek is, ez azonban gyenge vigasz az ellenzéknek a szenvedett súlyos vereségeért. Tény, hogy a megyei ellenzék ez alkalommal rendkívül vérvetést szenvedett s Zemplénvármegye tanujelét adta a jelenlegi kormány iránti bizalmának és lelkesedésének.

Három járásból, a szerencsi, szinai és gálszécsi járásból nem ismerjük még a részletes eredményeket, de úgy tudjuk, hogy a szerencsi járásban a választás a munkapárt előnyére ütött ki, magában Gálszécsen szintén sikert ért el, míg a gálszécsi járás egyes községeiben a választást e hó 25-ére halasztották el az országos vásárok miatt. A szinai járás eredményéről nem vettünk hírt.

A bodrogközi járásban 19 munkapártival szemben csak 2 ellenzéki (függetlenségi) jött be, míg 3 megválasztott jelölt politikai pártállása, — amennyiben eddig a politikai életben nem vettek részt, ismeretlen. A tokajiban 13 munkapártival szemben 7 ellenzéki került be. A sárospataki járásban 9 jelölt közül 7 munkapárti győzött, míg 2-nek pártállása ismeretlen. A sztrópkóiban 4 munkapártit és 2 pártönkivülit választottak. Az ujhelyi járásban szintén 4 munkapártit, 1 Andrássy-pártival s 1 ismeretlen pártival szemben. Csupán a varannói, nagymihályi és homonnai járásban ért el némi eredményt az ellenzék, de a multhoz képest itt is tért vesztett. — A homonnaiban 3 munkapártit, 6 Andrássy-pártit s 2 ismeretlen pártállású választottak. A varannóiban 5 Andrássy-párti s 1 függetlenséggel szemben csak 1 munkapárti jelölt győzött. Végül a nagymihályiban 9 ellenzéki s 1 semleges jelölt mellett 5 munkapártit választottak.

Végeredményben az eddig beérkezett adatok szerint, — az Ujhelyben győzött 4 munkapárti jelölttel együtt 60 munkapárti, 31 különböző árnyalatú ellenzéki s 13 részint pártönkivüli, részint eddig még ismeretlen pártállású megyebizottsági tagot választott meg a vármegye. Legközelebbi számunkban adjuk majd a

végleges eredményt a szerencsi, szinai és gálszécsenbeli választások adataival kiegészítve.

Itt közöljük az eddig beérkezett listát a megválasztottakról:

Velejtén Czifrák Valér, Haraszthy Vince.

Mádon dr. Blassberger Ignác, Bálint János, Krausz János, Homonnán Németi István, Perbenyiken Molnár Vilmos, dr. Hay Sándor.

Olaszliskán Pornárfy Gyula, Fűrér Miksa, Kvaszinger József, Ondon Groszman Adolf, Péter Mihály.

Nagymihályon Valkovszky Béla, Barnay Andor.

Terebesen Szaxun Izidor, dr. Palásthy Béla, dr. Marikovszky Pál.

Sárospatakon I. ker. dr. Molnár Hugó, Hodossy Béla, Czirák István, Goldblatt Mor, dr. Kantha Sándor. II. ker. dr. Besseney Zenó, Walter József.

Szóllóskén Mogyoróssy János, Bodrogkeresztúron Balogh István, Halász Pal.

Tarcalon Hubay Kálmán, Szabó István, Kerekes Szilárd.

Bödrolgasziban Szabó Gyula, Nagy Tamás.

Takesányon Petrasovich Elek, dr. Marton Sándor, Podhajeczky Dezső.

Szerencsen Bányay János, Hercegzuton Payer Ferenc, Hofman György.

Leleszen Szentmihályi Bertalan, Móró Gyula, Allender Frigyes, Baldeuvg Ferenc, Beregszászy István.

Tályán Bernáth Béla, Sóhalmy György, Konrád Imre.

Czéken Stefancsik József, Taktaharkányon Koresmáros János, Szücs István, Nyomárkay Gyula.

Bojon Hamrák János, Eiselt Vince.

Nagygyéresen Kereszturi József, Pecsénye András.

Megyasszón Kornyder Gábor, Valenta Alfréd, Meczner Tibor.

Királyhelmezen dr. Farkas Róbert, dr. Weinberger József.

Nátalfván Bereznay János, Mihalovits Jenő, Zsembery János.

Udván Fagula Lajos, Madarassy Béla, Kerekes Rezső.

Nagykövesden Nagy Kálmán, Knopfler Adolf, Damjanovich Ágoston, Berzéken Pethő Dániel.

Sztárán Lefkovic Kálmán, Szkurkay Lénárd.

Pazdieson dr. Widder Márk, Nagypolányon Bajczura János, dr. Schvarcz Ignác.

Szinán Váradi Lipót, Fischer Lajos br., dr. Marton Dénes.

Tolesván Bolgári Andor, Nagy Barna, Constantin Géza.

Altógyertyánon Ganczaugh Miklós, Malonyay Ferenc.

Buttkán Haidinger István, Sztótk István.

Girinesen Potoczky Andor, Szobozslay Lajos.

Útcáson Haidinger Ottó, Schreiber Félix.

Rákócson Hutka József, Somodi József, Kristóf Lajos.

Legyesbényén Szekeresi János, Csathó József.

Monokon Paiszerle Pál, Lemesánszky János, Borecsik Árpád.

Nagydobrán Zaborovszky Kornél, Duresinszky Gyula.

Varannón Werner Gyula, Csintalan Mihály, Csöke József, Pareszlényi István.

Erdőbényén dr. Asztalos Kálmán, Füzesséry Péter, Malieski József, Szinyéren Blaustein Hermann, Szilágyi Bertalan, Tóth Sándor.

Abarán Thuránszky László, Tokajban Bárczy Gusztáv, Füzesséry Odón, Székely Károly, Karniss István, Horváth János, Mikóháza Meczner Tibor, Holub Nándor, Gálszécsen dr. Novák István, dr. Molnár János, Stich József.

Steckenpferd liliomtejszappan
Bergmann et Comp. Tetschen a/E.
elérhetetlen hatású szepelők eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc és bőrpolásra, mit számtalan olismerő-levéllel bizonyíthatunk. Gyógytárakban, drogériákban, illatszert- és fodrászüzletekben 80 fillérért kapható. Szintugy páratlan hatású női kézpolásra a Bergmann „Manera” liliomkrémje, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.

A választás humora.

Esetek a szerdai nagy napról.

— nov. 22.

Elindul a választó hazulról. Mondjuk tiszta iparospárti listával. Az iparoslistán a következő iparosok szerepelnek:

dr. Perkeöltségi János ügyvéd
Bricsesz József földbirtokos
Plomb Ignác fogorvos
dr. Kék Samu tanár

A választó évtizedek óta tagja a külön választási alkalomra alakult kisiparos pártnak s ezért szent esküvel megfogadja, hogy ezzel a szüz listával fog leszavazni.

Amint azonban kilép a kapun, megfogja a sógora:

— Te Számi, rajta van azon a listán az igazgató?

— Én iparospárti vagyok, én csak iparosokra adom a szavazatomat!

— Jó, jó, de azért azt az egyet mégis felvehetnéd!

— Nem!

— De az én kedvemért, nekem fontos érdekem!

— Hát... hát... nem bánom, a te kedvedért!

Az utcáson a kis fiu érdekében az iskolaigazgató kerül a listára.

A választási helyiség előtt Perkeöltségi helyett Pertháry, akinek bekerülése a törvényhatóságba az italmérsi engedély megadása szempontjából közérdekű.

A választási helyiségben még Ibolya Jenő önjelölt ur ragasztja rá saját nevét Bricsesz helyére.

Ezzel aztán bekerül a „szüz” lista az urnába.

Hja, ilyen a választás...

De azért vannak olyan választók is, akiket nem lehet kapacitálni. Elvűek, kitarok, tántoríthatatlanok.

A tántoríthatatlan például nem is hoz magával listát. Hogyne, hogy utközben kapacitálják, összevissza ragasszák. A tántoríthatatlan csak a választási helyiségben szólal meg:

— Egy függetlenségi listát kérek!

S rögtön odaugrik listájával a munkapárti kortes.

— Tessék! — mondja s odaad egy négyrét összehajtogatott cédulát.

A tántoríthatatlan kezdi kibon-

tani. A kortes azonban hirtelen közbelép:
— Az istenért, mit csinál?
— Miért? — Kérdi ijedten a tántoríthatatlan.
— Hát csak nem akarja megnézni?
— Már hogyné!
— Szerencsétlen! Hát nem tudja, hogy a választás — titkos?
C'est la — választás!



HIREK. Leszállították a hus árát.

— De nem Ujhelyben. —
— nov. 22.

Nyiregyházáról jelentik: Hosszas tárgyalások után sikerült a város vezetőségének elérnie azt, hogy a nyiregyházai mészárosok ígéretet tettek a husárak leszállítására. A megállapodás, amely a város és a mészárosok között létrejött, úgy szól, hogy a mészárosok nyole fillérrel szállítják le kilonként a husárakat, de a város azért nem kötelezi magát a jövőben szükségessé válható hatósági intézkedések megtételére.

A város házaán folyt le az értekezlet, amelyet a polgármester megbízásából Kertész Bertalan rendőrkapitány vezetett. Az állatorvosokon kívül tizenhét husiparos jelent meg az értekezleten.

A főkapitány ismertette az ez irányban folytatott tanulmányokat és kijelentette, hogy nincs meglegedve a mészárosok álláspontjával, mert rájött, hogy más városokban az élő állatok alacsony árára való tekintettel lényegesen olcsóbban adják a húst. A város nem akarja képtelen dolgokkal veszélyeztetni a mészárosok megélhetését, de a lakosság érdekeit mégis meg kell védeni és jogosan követeli a fogyasztóközönség, hogy a husárak csökkentésére a város tegyen valamit. Kéri a főkapitány, hogy számoljanak a mészárosok az élőállatok áránál beállott lényeges változásokkal és ne hozzák olyan helyzetbe a várost, hogy 6 maga gondoskodjék a hus olcsóbbá tételéről.

A mészárosok azután maguk között folytattak tanácskozást, amelyek eredményeképpen közölték a főkapitánnyal, hogy a husárakat leszállítják s az e ső osztályu húst kilonként 160, a másodosztályu 144, a



Oszi cipőujdonságok a legdivatosabb formákban és a legizléesebb kivitelben
urak, hölgyek és gyermekek részére teljes választékban megérkeztek
Vizhatlan vadászcipők ben nagy választék! ** **Földes** czipőáruházában Sátoraljaujhely, Főtér.

harmadosztályt 133, a sertéshúst 140 fillérért mérik a mai naptól kezdve.

A főkapitány kijelentette, hogy egyelőre tudomásul veszi ezt az ár-megállapodást, de elrendeli, hogy a húsárakat a mézárak előtt táblára kiírják és gondoskodik a megállapodás megtartásának lelkiismeretes ellenőrzéséről.

Hát vajjon Ujhelyben mikor sikerül rendet teremteni a húsárak körül?

— **Erzsébet napja.** Nagyemlékü boldogult királynék emlékének hódolt szerdán a magyar nemzet, hogy újra és újra kifejezést adjon annak a hálás szeretetnek, amely Nagyszászonyunk soha el nem múló emlékéhez fűzi. A középületekről lengő gyászlobogók jelezték a gyásznapnapot s a róm. kath. templomban gyászistentisztelet volt az oly megrendítő gyászos véget ért Erzsébet királyné lelki üdvéért, melyen a hatóságok és hivatalok képviselői nagyszámban vettek részt. Az iskolákban szünetelt az előadás s az ifjúság emlékünnepeket rendezett, hogy ébren tartsa s generációkról-generációkra átörökítse annak a rajongó szeretetnek emlékét, melylyel a hálás magyar nemzet imádott királynéje iránt viseltetett, akinek emlékét késő utódok is szeretettel fogják megőrizni.

— **Matolay Etele diszpolgári oklevele.** A város képviselőtestülete még március hóban elhatározta, hogy Matolay Etele, érdemei elismerésül diszpolgárává választja s az erről szóló diszpolgári oklevelet elkészülte után közgyűlés keretében nyújtják majd át. A közbejött válság miatt az oklevél csak most készülhetett el s rövidesen az átadásra is rá kerül a sor. Az oklevél diszes album, sárgapiros bársony kötésben, rajta aranybetűs felirattal: Matolay Etelenek — Sátoraljaujhely r. t. város, tartalma pedig a következő: *Diszpolgári oklevél.* Sátoraljaujhely r. t. város képviselőtestülete nevében alulírott előjáróság tudatja mindazokkal, akiket illet, hogy Matolay Etele Zemplénvármegye nyug. alispánját, a sátoraljaujhelyi választói kerület volt országgyűlési képviselőjét, 1848/49. évi honvéd századost, a város képviselőtestületének volt tagját stb. a közügyek és a városi igazgatás terén szerzett hervadhatatlan érdemei elismerésül 1913. évi március hó 10-én tartott képviselőtestületi közgyűlésében a város diszpolgárává választotta és erről a jelen diszpolgári oklevél kiadását elrendelte. Kelt stb.

— **Szabad Lyceum.** Holnap délután 5 órakor a főgimn. fizikai előadó tervében Berényi Mátyas, főgimn. tanár tart előadást a keresztény vallás elterjedéséről. A tudós tanár vázolni fogja azokat a küzdelmeket is, amelyek a keresztény vallás keresztülment, hogy megerősödjék. Belépődíj 20 fillér.

— **Az ügyvédi kamarából.** A Kassai ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy dr. Grósz Albert és dr. Laufer Lajos ügyvédek Kassai székhelyűek, dr. Haas Miklós ügyvédet Sátoraljaujhelyre és dr. Jakobovits Ede ügyvédet Homonna székhelyűek lajstromába folytatolag felvette, továbbá közhírré teszi, hogy Spillenbergh József volt gálszécsi ügyvédet elhalálozás folytán az ügyvédi lajstromból törölte s irodája részére Füzesváry Tamás dr. nagymihályi ügyvédet gondnokká rendelte ki.

— **Fényes László gyógyszerész lesz.** Nagy feltűnést keltett, hogy Fényes László Az Est munkatársa meg-

vált lapjától. Értesülésünk szerint Fényes László nemcsak Az Est-től távozik, de abba hagyja az újságírást is és egy budapesti gyógyszerésztársaságot vesz át. Fényes László ezentúl tehát a gyógyszerésztársaság elnöke lesz az élet furcsa igazságát.

— **A bomlásnak indult függetlenségi párt.** Az ujhelyi függetlenségi párt lesújtó veresége, melyet a megyebizottsági tagválasztásokon szenvedett a párt súlyos válságának magva lett. Mint hitelesen értesülünk, dr. Buza Barna, akinek a városi képviselőtestületi tagságról való lemondásáról más helyen megemlékezünk, a helybeli függetlenségi párt elnökségéről is lemondott. Azonkívül is súlyos bajok vannak a letört pártban, melyet vezetőinek túlzott eszközei ennyire lejártak. Az alvezérek között is nagy kontroverziók forognak fenn, s különösen az egyik alelnök eljárásán zúdult fel a párttagok egyrésze, aki a választás alkalmával a párt hivatalos listájától részben eltérő listákat csinált s a függetlenségi párt szavazóinak egy részét ezzel a külön listával szavaztatta le.

— **Az izr. Nőegylet teastélye.** Guttman Mórné, a nőegylet ujonnan megválasztott elnöke dicséretes tevékenységet fejt ki az egylet fellendülésére és megerősítésére. Tudatában van annak, hogy a tél beálltával milyen súlyos feladatok várnak a nőegyletre. miért f. hó 16-án lakására meghívta a választmányt, hogy egy mulatság megtartására vonatkozó javaslatát előterjesse. A választmány hosszabb tanácskozás után abban állapodott meg, hogy f. hó 29-én este fél 9 órakor a „Magyar Király” szalodában teastélyt rendez. Névre szóló meghívókat nem bocsájt ki a rendezőség, hanem ez uton is kéri a közönséget a mulatság támogatására. Eddig több mint 30 hölgy vállalta a gazdasszonyi tisztséget. A választmány örömmel vette tudomásul az elnökségnek a közgyűlés körüli buzgóságát s különösen azon körülményt, hogy sikerült városunk előkelő hölgyeit, mint Meczer Gyulánét, Meczer Bélánét, Dókus Lászlónét, Ambrózy Nándornét, Bernáth Aladárnét és még többeket az egylet tagjaiként megnyerni.

— **A jövő évi sorozások előkészületei.** Báró Hazai Samu honvédelmi miniszter rendeletet intézett Zemplénvármegye törvényhatóságához, amelyben a tavaszi fősorozás előkészületeinek megtételére hívja fel a hatóságot. A több íves rendelet, a melyt valamennyi törvényhatóságnak megküldtek, elrendeli, hogy a vármegye a hadkiegészítő parancsnoksággal együttesen készítse el a sorozási tervezetet, amelyet legkésőbb 1914. évi január 10-ig terjesszen fel a honvédelmi miniszterhez jóváhagyás végett. A rendelet az új véderőreform több módosítását közli. Így a véderőreformnak azt az intézkedését, hogy a járásorvos a saját járásában nem lehet a sorozás polgári orvosa, hatályon kívül helyezi. Ellenben országgyűlési képviselő, vagy járási tisztviselő a saját kerületében, illetve járásában nem lehet a sorozás polgári elnöke.

— **Szinielőadással egybekötött táncvígalmak Sárospatakon.** A sárospataki főiskola tanuló ifjúság „Magyar Irodalmi Önképző Társulat”-a és „Erdélyi Önképző-köre” Erdélyi János sárospatakon, 1914-ben felállítandó szobrának javára 1913. dec. hó 6-án, a főiskolai tápintézet termeiben szinielőadással egybekötött táncvígalmat rendez. Színe kerül Farkas Imre „Iglói diákok” című négyfelvonásos

színműve. Belépődíj: személyenként 2 korona, családonként 3 személyig 5 korona. Felülfizetéseket köszönettel vesszünk és hirlapilag nyugtázunk. — Jegyek előre válthatók: a Főiskola és Fischer Lajos könyvkereskedésében. — Az előadás kezdete pontosan 8 órakor.

— **Barna (Braun) Géza Ujhelyben.** A napokban Ujhelybe hozták Barna (Braun) Géza 19 éves vásári árust, akit a dr. Kellner Soma kárára elkövetett ékszerlopással gyanúsítanak. Barna már ez eset óta is több ízben összeütközésbe került a hatóságokkal s előbb Eperjesen, majd most Aradon ült kisebb tolvajlások miatt. Barna újabban azt a trükköt használja, hogy hülyének teteti magát s nem akar tudni semmiről sem. A dr. Kellner-féle ékszerlopás ügyében Schmidt Lajos rendőrkapitány hallgatta ki Barnát, aki azonban hülyének teteti magát és állhatatosan tagad.

— **A városi moziban ma és holnap lesznek az utolsó előadások s ezeknek az előadásoknak a műsora oly kiváló, hogy méltóképen fejezi be a szenzációkban bővelkedő mozi-szezont. Ma este, mint már megírtuk a főszerkesztő „A fenség” című 3 felvonásos Nordisk színjáték Pszanderrel a főszerepben, mellékképek lesznek két humoros történet, egy kisebb dráma és természeti felvételek. Vasárnap három előadásban „A boldogok szigete” című 6 felvonásos vidám képjáték kerül színre, mely az egész előadást betölti. A remek darab Reinhardt Miksának a világ ezipidészreint legkiválóbb rendezőjének a rendezésében kerül színre s egyes részei Böcklin világhírű festményei után készültek. Az előadások d. u. félöt, este félnyolc és fél tíz órakor kezdődnek, az esti előadások helyárai 50%-al drágábbak a rendezésnél. A közönség bizonyára nagy számmal fogja felkeresni az utolsó előadásokat, melyekhez hasonlóknak a jövő év tavaszáig nem igen lesz része.**

— **Magyar levelezés a közös hadseregben.** A hadügyminiszter nagyfontosságú rendeletet intézett az összes katonai parancsnokságokhoz a közös ezredekkel való levelezés szabályozása tárgyában. Eddigélé az volt a gyakorlat, hogy a katonai parancsnokságok a közös hadseregbeli ezredekkel kizárólag német nyelven leveleztek. A hadügyminiszter most, mint halljuk, arra utasítja a parancsnokságokat, hogy magyarul levelezzenek mindazokkal a közös hadseregbeli ezredekkel, amelyek Magyarországon egésszítettnek ki, még az esetben is, ha ezek az ezredek Ausztriában állomásoznak.

— **Nők államszámviteltani tanfolyama.** A vallás és közoktatási miniszter megengedte, hogy a sárospataki jogakadémián a jövő félévben tartandó államszámviteltani tanfolyamra nők is felvétessenek. Felvehetőek e tanfolyamra 16 ik életévüket betöltött nők, a kik négy középiskolai osztály, vagy annak megfelelő egyéb tanítézet elvégzését igazolják. A felvétel iránt mielőbb benyújtandó kérvények, mikénti felszerelésére nézve felvilágosítást szívesen nyújt a jogi dékáni hivatal. A tanfolyam elvégzése után Budapesten vagy Kolozsvárt letehető az államszámviteltani államvizsgálat, mely állami, törvényhatósági és községi számviteli közszolgálatra képesít.

— **Az árvizbélyegek elkészültek.** A magyar királyi posta és távirada vezérigazgatóság közli, hogy a postai árvizbélyegek valamennyi fajtája elkészült és november 20-ától Magyarországot területén már minden postahivatalnál és étékjegy árusítóknál kapható. Ezeket a belföldre és a külföldre szóló küldemények bérmentésére is épp úgy fel lehet hasz-

nálni, mint a jelenleg forgalomban levő többi bélyeget.

— **Jegyzői irnok, aki a jegyzői teendőiben jártassággal bír** Máramarosvármegye egyik körletében azonnal állást nyerhet. — Cim a kiadóhivatalban.

— **Tolvajvilág a vármegyében.** Eisler Eliás révhegyi fűrésztulajdonos épített iparvágánya mellett lerakva volt telefonoszlopok és talpfákól nagyobb mennyiséget ellopott egy ismeretlen tettes. A csendőrség az ellopott tárgyakat Klemensz Péter és Szidor Sztankó görbeszegi lakosoknál találta, kik azzal védekeztek, hogy ők azon hiszemben voltak miszerint a gyár mint rája nézve értéktelen és fölösleges tárgyakat ott hagyta a fákat és mint ilyeneket elvihetik. — Szinnán, Beck János fűrészgári munkánál lakott Bruzsnák Ceglédi Béla munkástársa, ki a múlt héten bejelentés nélkül eltávozott a községből. Miután az eltávozással egyidejűleg eltűntek a lakásadói 150 korona értékű összes ruhaneműi is, Ceglédi Bélát körözik. — Hoffmann Emil szinni órák kirakatából két zsebórát loptak el. A csendőrség Nalesnyik Pál oitani 17 éves fiában puhatolta ki a tett elkövetőjét kinél az egyik órát megtalálták, a másikat pedig állítása szerint egy ismeretlen idegnek adta el egy koronáért. A lopást úgy követte el, hogy a kirakat egyik üveg tábláját félre tolt és a támadt nyíláson dugta be kezét. — Görbeszegben öt hidat kellett helyre állítani, mely célból egyhelyre összehordták a szükséges gerendákat és deszkákat. Mikor már a munkához akartak fogni észrevették, hogy az egész fa és deszka készlet eltűnt. A csendőrök id. Mohács Péterrel ráakadtak az összes hiányzó gerendákra és deszkákra, mire ő elcsodálkozva kijelentette, hogy sejtelve nincs arról, miként kerültek azok az ő udvarába.

— **Szökés utközben.** A nyiregyházi kir. törvényszék többrendbeli lopás miatt javító nevelésre ítélte Takács Dienes János fiatalkorut, akit a napokban szállított egy fogházba a kassai fujavítóintézetbe. Utközben a szerencsi állomáson egy őrizetlen pillanatban Takács megszökött és nyomára vesztett.

— **A dohányfogyasztás csökkenése.** A dohányjövődék első félévi, most megjelent kimutatásában is híven visszatükrözik a gazdasági válság szociális hatása. Az elmaradt szokások 5—8 százalékos emelkedés helyett kerekében 2 százalékkal csökkent az év első felében a dohányfogyasztás. A jobb fajok fogyasztását a krízis csökkentette, az olcsóbb dohányfajták forgalmának csökkenését a feszült külpolitikai helyzet okozta, mert ennek folytán volt 300.000 ember hosszú ideig Boszniában. Különösen az év első hónapjai voltak rosszak a fogyasztásra; márciustól fogva javult a helyzet. A pénzügyminisztérium jelentése szerint az év első felében 30 millió szivarral és 1000 millió cigarettával kevesebb fogyott el, mint a múlt évben.

Kiállítás Sátoraljaujhelyben.

SZEGŐ SÁNDOR áruháza nagy szörmekiállítást rendez, melynek megtekintésére a n. é. közönséget tisztelettel meghívja. Vétel nem kötelező. Meglepő olcsó árak. Bővebbet a kirakat.

— **Orvosi kitanúságok elismerik,** hogy az emulsióknál jobb a Zoltán-féle csukamájolaj, mert iz- és szag-talan, a tisztasága páratlan, fölösleges és nehezen emészthető gummit és glicerint, mint a tejszerű emulsiók nem tartalmaz. Üvege 2 korona a

gyógysz
Zoltán
Szabads

óta felü
lághírű
csuz, k
derék-
ischias
san ha
ajánlják
szertára
ronáért
szítő K
Kálvin-

olvasóir
juk. A
lámpák
lenül le
karitásr
ami ta
kozást
lásánál
pák m
rajta le
helyette
nem ka
a Magy
hez, Bu



A
száma
képekk
A képe
Lipót f
debrec
számos
angol
érdeke
ajánlj
„Hads
minder
sárolh

D
Szabó
keszté
indul
sával
gazda
fogja
sportk
számo
váruy
pest I
lin-Tá
iránt
velezb

M

szomsz
Nos
marado
bevált
szokot
kávépő
daráló

eg em 22/1114

Felelő

Hely

gyógyszertárakban. Egyedüli készítő Zoltán Béla gyógyszerész Budapest, Szabadság-tér.

— Páratlan gyógyszer. Évtizedek óta felülmul minden más szert a világhírű Krieger-féle reparator, mert csusz, köszvény, szurás, szaggatás, derék- és hátfájás, esonfájdalmak ischias stb. bajoknál biztosan és gyorsan használ. Orvosok és tanárok ajánlják! Üvege 1 korona a gyógyszerertárakban. Póstan 5 üveget 5 koronáért franco küld az egyedüli készítő Krieger gyógyszerész Budapest, Kálvin-tér.

— A Wotan-lámpa hirdetését t. olvasóink különös figyelmébe ajánljuk. A forgalomban levő összes izzó lámpák közül a Wotan-lámpa feltétel nélkül lehet a legnagyobb árammegtakarításnál fogva kiválik, ugyiszintén ami tartósságát illeti, minden várakozást felülmul. Izzó lámpák vásárlásánál ügyeljünk arra, hogy a lámpák mindegyikén a „Wotan” név rajta legyen: s utasítsuk vissza, ha helyette mást kínálnak. Ha üzletben nem kapható, forduljunk közvetlenül a Magyar Siemens-Schuckert-művekhez, Budapest, VI. Teréz-körút 36.



IRODALOM.

A Hadsereg képes folyóirat 21. száma igen érdekes tartalommal, szép képekkel illusztrálva most jelent meg. A képek közül kiemeljük Szalvátor Lipót főherceg arcképét, valamint a debreceni „Concours Hippique”-ról számos sikerült felvételt s az ideai angol hadgyakorlatokról. A nagyon érdekes szövegbeli részt is melegen ajánljuk olvasóink figyelmébe. A „Hadsereg” egyes száma 60 fillérért minden könyvkereskedésében megvásárolható.

December 1-én „Nimród” cím alatt Szabó Kálmán szakavatott író szerkesztésében új vadász- és versenylap indul meg. Az új lap csinos kiállításával és az összes sportágakal felölelő gazdag tartalmával hamarosan meg fogja hódítani a vadászok és a rokon sportkedvelők ezreit. A december havi számokat szívesen küldi meg mutatványul ingyen a kiadóhivatal (Budapest IV. Egyetem-u. 4. szám Franklin-Társulat) mindazoknak, kik eziránt hozzá fordulnak és címeiket levelezőlapon közlik.

Milyen

pótlékot használ Ön szomszédasszony?

Nos — én maradtam és maradok a kipróbált, régóta bevált és szívesen megszokott „Valódi” : Franck: kávépótléknál a „kávédaráló”-val.

Mag. em. 22/26114

Felölös szerkesztő: Dr. Adriányi Béla
Helyettes szerkesztő: Teleky Sándor.
Laptulajdonos: Éhler Gyula

HIRDETÉSEK.



Eladó ház.

Kazinczy-utca 69. számú házam és telkem egészben vagy részben eladó. — Közvetítők díjaztatnak.

Bővebbet Budapest, IX. ker. Rákos-utca 1. szám.

Özv. Matolay Béláné.



5478/1913. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmezi kir. járásbíró, mint teleknyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Dombrádi Népbanknak Tóth István és neje elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási újabb árverés 7500 korona tőke, ennek 1912. évi október hó 31-től járó 60% kamatai, 6 korona 95 fillér óvásdíj, 1/8% váltódíj, 192 korona 80 fillér már megállapított, valamint 20 korona jelenlegi és a még felmerülő költségek, továbbá a csatlakozottnak kimondott Bodrogközi Takarékpénztár javára 240 korona tőke és jár. kielégítése végett az 1881: LX. t.-cz. 176. §-a és az 1908: XLI. t.-czikk 21-ik és következő §-ai értelmében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék és a királyhelmezi kir. járásbíró területén fekvő:

1. a kisczigándi 574. számú betétben A. I. 207. 208. hrsz. alatt foglalt és Tóth István postás (nős Tamás Zsuzsánnával) nevében álló belíngatlanokra 323 koronában,
 2. a kisczigándi 574. számú betétben A. I. 1626. hrsz. alatt foglalt és Tóth István postás (nős Tamás Zsuzsánnával) nevében álló külíngatlanokra 75 koronában,
 3. a kisczigándi 574. számú betétben A. I. 2. sorsz. alatt foglalt és Tóth István postás (nős Tamás Zsuzsánnával) nevében álló közös legelő illetőségre 500 koronában,
 4. a kisczigándi 575. számú betétben A. I. 797. 1370. és 2394. hrsz. alatt foglalt és Tóth István és neje Tamás Zsuzsánnával nevében álló külíngatlanokra 370 koronában,
 5. a kisczigándi 575. számú betétben A. II. 1005. 1010. és 2394. hrsz. alatt foglalt és Tóth István és neje Tamás Zsuzsánnával nevében álló külíngatlanokra 449 koronában,
 6. a kisczigándi 575. sz. betétben A. III. 1150. és 1153. hrsz. alatt foglalt és Tóth István és neje Tamás Zsuzsánnával nevében álló külíngatlanokra 312 koronában ezennel megállapított kikiáltási elrendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1913. december hó 23. napjának délelőtti 10 óráig Kisczigánd község házánál megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni.
- Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 100%-át, vagyis 32 korona 30 fillér, 7 korona 50 fillér, 50 koronát, 37 koronát, 44 kor. 90 fillér, illet. 31 kor. 20 fillér. k és z p é n z b e n v a g y ó v á d é k k é p e s é r t e k p a p i r o k b a n a k i k ü l d ö t t k e z é h e z l e t n i, v a g y a n n a k a b i r ó s á g n a l t ö r t é n t e l ő l e g e s l e t e l é t i g a z o l ó e l i s m e r v é n y t a n n a k á t s z o l g á l t a t n i.
- Az 1908: XLI. t.-cz. 21. §-ában felsorolt árverezők bánatpénzt letenni nem kötelesek.
- Királyhelmezen, a kir. járásbíró, mint teleknyvi hatóságnál, 1913. évi nov. 1-én.
- Horkay s. k., kir. járásbíró.**

BRÁDY-féle

Gyomor-cseppek

czelött Máriacelli cseppek több mint 30 esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlen minden háztartásban. E cseppeknek utólrhetetlen jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan gyomorégés, székrekedés, fej- és gyomorgöröcsök, émelygés, szédülés, álmatlanság, kólika, vérszegénység, sápkór stb. ellen.

Kapható minden gyógyszerertárban. Egy nagy üveg 1 kor. 60 fillér, kis üveg 90 fillér, 6 üveg 5 korona 40 fillér, 3 nagy üveg 4 korona 80 fillér be-küldése után küld franco:

Brády K. gyógyszerertára
a „Magy. Királyhoz” BÉCS
I. Fleischmark 2., Depot 5.



Magy. Királyhoz

Ügyeljünk a védjegyre, amely a Máriacelli Szűz Máriát ábrázolja, a vöröszínű csomagolásra s az aláírásra, amely az oldalt levő kép másolata és utasítsunk vissza minden utánzatot.

Strom Testvérek

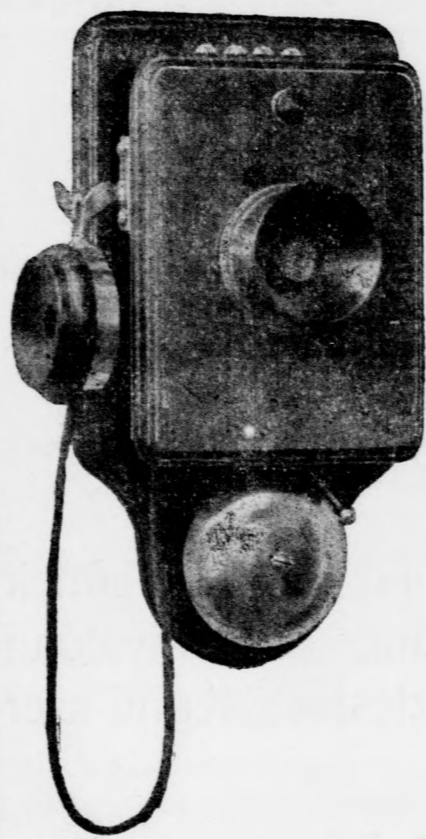
— villamossági felszerelések vállalata —

Sátoraljaujhely

Széchenyi-tér 4. szám. Andrássy-utca 17. szám.

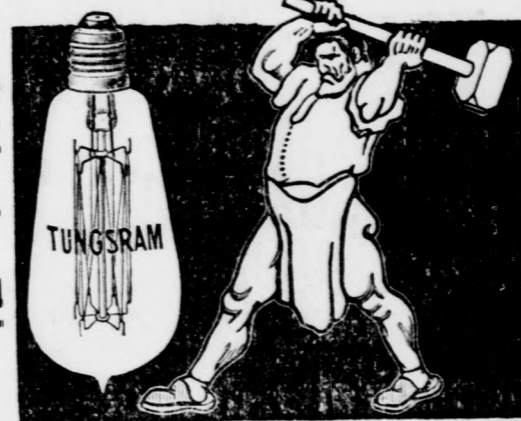
Elvállalunk:

villamvilágítási berendezéseket, házi és gazdasági telefonok, villamcsengők és villámhárítók szerelését és ezek jókarban tartását.



Dr. Just Wolfram „Tung-sram” drótlámpákat állandóan raktáron tartunk.

Vidéki megbízásokat soron kívül elintézzük.



5273/1913. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmezi kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Klein Sámuelnek Lőrincz József és neje elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási újabb árverés 80 kor. 20 fillér tőke, ennek 1913. évi február hó 18-tól járó 5% kamata, 67 korona 10 fillér már megállapított, valamint 10 korona jelenlegi és a még felmerülő költségek, továbbá a csatlakozottnak kimondott Pázmány József javára 190 kor. tőke és jár. kielégítése végett az 1881. évi LX. tc. 144. §-a és az 1908. évi XLI. tc. 21. és következő §-ai értelmében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék és a királyhelmezi kir. járásbíró területén fekvő:

1. a ricséi 146. sz. betétben A. I. 873. és 112. hrsz. alatt foglalt s Lőrincz József és neje Sipoos Eszter nevében álló külíngatlanokra 153 koronában,
2. a ricséi 146. sz. betétben A. II. 1398. 1671. 2022. 2023. és 2024. hrsz. alatt foglalt s Lőrincz József és neje Sipoos Eszter nevében álló külíngatlanokra 203 koronában,
3. a ricséi 147. sz. betétben A. I. 2868.

hrs. alatt foglalt külíngatlanból Lőrincz József és neje Sipoos Eszter nevében álló 1/2-ed résznyi jutalékra 6 koronában,

4. a ricséi 148. sz. betétben A. I. 576. 577. 578. 579. 580. 531. és 582. hrszám alatt foglalt kül és belíngatlanokból Lőrincz József és neje Sipoos Eszter nevében álló 1/2 résznyi jutalékra 290 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1914. évi január hó 8-ik napján délelőtti 9 óráig Ricsé község házánál megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 100%-át, vagyis 15 korona 30 fillér, 20 kor. 30 fillér, 60 fillér, s illetőleg 29 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letételét igazoló elismervényt annak átszolgáltatni. Az 1908. évi XLI. t.-cz. 21. §-ában felsorolt árverezők bánatpénzt letenni nem kötelesek.

Királyhelmezen, a kir. járásbíró, mint teleknyvi hatóságnál, 1913. évi okt. hó 24-én.

Horkay s. k., kir. járásbíró.



Eladó ház.

A Kossuth Lajos-utczában tiz szobából, spalettás ablakokkal, fűdősobával, zárt verenda, betonirozott pincze 10 lóra vaió istálló, kocsiszin és egyéb mel-lék helyiségekből álló ház szabadkézből eladó.

Közvetítők kizárva.

Czim: a kiadóhivatalban

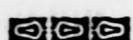
Fagyos testrészek és fagydaganatok

gyökeres gyógyítására a legbiztosabb gyógyszer a

„Szt.-Antal“ fagykenőcs

mely néhány bekenés után már gyökeresen gyógyítja a fegyasokozta daganatot és fájdalmakat.

Egy tégely ára 1 korona.



Vérszegénység, sápkór, idegesség és gyomor bajok ellen legkiválóbb gyógyszer a

Tokaji china vasbor

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer a legjobban ajánlható.

Egy üveg ára 3 korona.

Kapható:

a „Szt.-Antal“ gyógyszerertárban
Sátoraljauhely, Széchenyi-tér.

„VIGYÁZZ“

az egyedüli szublimáttal impregnált
ideális

férfi óvszer.

Ára tucatzatonként 4, 6, 7 8 korona.

Diszkrét szétküldés:

TURUL Kötszergyár,
Budapest, II., Erőd-utca 16.



LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK



Schunda V. József

cs. és kir. udvari hangszer-
gyáros hirneves gyarmányaiból

állandó bizományi raktár

van

Sátoraljauhelyben

Erzsébet királyné-utca 18. sz. alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Sárospatak nagyközség előljáráóságától

4326/1913. szám.

Pályázati hirdetmény.

Sárospatak nagyközség előljáráósága a Sárospataki Gőzmalom Társaság telkétől, a főiskolai kert háta mellett a Rákóczi-utcaig terjedő utszakaszt, valamint a volt új-pataki városrészben a közvágóhid felé beágazó utszakaszt, makadam kőburkolattal óhajtja kiépíttetni, mely munkálatok biztosítása céljából folyó évi december hó 4 én d. e. 10 órakor Sárospatakon a község házánál zárt ajánlati versenytárgyalás tartatik.

Ajánlattevők tartoznak, beadott ajánlatuknak megfelelő 10%-ot készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírban az árverés megkezdése előtt a községi pénztárba letétbe helyezni, az ezt igazoló nyugtát pedig az ajánlathoz csatolni.

A kiépítéshez szükséges kőanyag vállalkozó által a község kőbányájából ingyen kitermelhető.

A képviselőtestület fentartja magának a jogot, hogy a beadott ajánlatok felett — tekintet nélkül azok összegére — szabadon határoz.

Egyéb feltételek alulírott jegyzőnél a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Sárospatak, 1913. évi november hó 18-án.

Cziráky Károly s. k.,
jegyző.

Katona Zsigmond s. k.,
főbíró.

Butorozott szoba

azonnal kiadó Széchenyi tér 9.
szám alatt.

Erdőőr

vizsgázott kerestetik.

Jelentkezhetni Nagy Sándor
urad. tisztartónál Csörgő, posta
helyben.

Épületek bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett

eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljauhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

idült köh
ingyen és
„Gyógyith
orvosok e
Tea nem
hogy a ve
neműsége
ból, és ped

A m

A „mod
rosok tartha
minden vivn
termékek e
avatott hozz
mekek kere
az iparosró
vül a keresk
állíthatjuk, k

A mode

alapítóját m
melyében.

Nemcsa
váló ráterm
legnemesebb
mében mert
ösmérője a
májának, a l
hangszert ke
játssa: évek
resztül kar
volt és s

saját talál
hangszere v
kerének titk
abban rejlik
amly nagy

berü iparos
oly zseniál
reskedő is e
mert érti a n

miként kell a
szerkésztme
ket ügyesen,
dern reklám

annyi eleven
tes és szip
eszközeivel
lomba hozr

ez soha se
nik nála a
rovására. E
zsenialitása

az is b
hogy még
hálátlanabb
vésbbé fe

és ösmert
szercikkeke
pes népi

tenni és a r
zönség álta
állapítható
fennállása

retekben fe
szeretet, a
érdemül t
már, hogy
iparos és
olyan egyé
birtak érze

Jóleső
hirt, midő
dői képess

ka

fa

hó

ira

ad

ta

sá

Sa

Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?

Ezen rendkívül fontos kérdés foglalkoztatja mindazokat, akik asthmában, tüdő- és torokbeli gümőkórban, sorvadásban, tüdőcsucshurutban, idült köhögésben, elnyálkásodásban, hosszas rekedtségben szenvednek és eddig gyógyulást nem találtak. Minden beteg kap tőlünk **teljesen ingyen és bérmentve egy ábrákkal ellátott könyvet** írta Dr. med. G. Guttman, a Finsengyógyintézet főorvosa és a könyv e kérdést tárgyalja: **„Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?”** Azonkívül küldünk egy mintát, a mi bevált világhírű diétikus teáinkból. Sok ezren dicsérik, akik eddig használták. **Gyakorló orvosok** e teát mint kiváló diétikumot használták és dicsérik **tüdőgümőkór** (sorvadásnál) **asthma, bronchitis és torokhurut** eseteiben. Ez a **Tea nem titkos szer, Lieber-füvekből** van összeállítva, melyek **császári rendelet** folytán a szabad forgalomnak vannak átengedve. Az ára oly jótányos, hogy a **vagyontalanok is megszerezhetik**. De hogy minden betegnek alkalmat adjunk, hogy e teát minden kockázat nélkül kipróbálhassa és bajának mi-neműsége iránt tájékozódhassék, elhatároztuk, hogy minden betegnek megküldjük a **Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?** című könyvet és egy **próbát a teáinkból**, és pedig **teljesen ingyen és bérmentve**. Csak tessék egy levelezőlapot írni pontos címével az alábbi cégnek. **Puhlmann & Co., Berlin 898. Müggelstrasse 25.**

A magyar hangszeripar uttörője.

A „modern” jelzőre ma csak azok az iparosok tarthatnak jogosan igényt, akik a technika minden vívmányát szolgálatukba állítják ipari termékeik előállításához, de ezenkívül szakavatott hozzáértéssel gondoskodnak ipari termékeik kereskedelmi elhelyezéséről. Csak arról az iparosról, akiben az ipari képzettségen kívül a kereskedői tudás és szellem is meg van, állíthatjuk, hogy modern iparos.

A modern iparosok egy valóságos iskola-alapítóját mutatjuk be Wágner A. Károly személyében.

Nemcsak elsőrendű kiváló iparos, de kiváló rátermett kereskedő is. Iparos a szónak

legnemesebb értelmében mert alapos ösmerője a szakmájának, a legtöbb hangszert kezeli és játssza; éveken keresztül karmester volt és számos saját találmányú hangszere van. Síkerének titka főleg abban rejlik, hogy amily nagy kaliberű iparos, éppoly zseniális kereskedő is egyben, mert érti a módját, miként kell a hangszerkészítményeket ügyesen, a modern reklám megannyi eleven, ötletes és színpompás eszközeivel forgalomba hozni; de ez soha se történik nála az izlés rovására. Es nagy zsenialitása mellett az is bizonyít, hogy még a leg-hálátlanabb legkevesebb felkapott és ösmert hangszercikkeket is képes népszerűvé tenni és a nagyköz-



WÁGNER A. KÁROLY.

zönség által megkedveltetni. Kétségteljesen megállapítható az a tény, hogy mintegy tízeves fennállása alatt közönségünkben hatalmas mértékben fejlődött a zene és hangszerek iránti szeretet, ami szintén Wágner A. Károlynak érdemű tudható be, mert bebizonyítható immár, hogy ez a mindig szorgalmas, tevékeny iparos és kereskedő, ezerszámra hódított meg olyan egyéneket a zene iránt, akik eddig nem bírtak érzelmi és fogékonysággal iránta.

Jóleső érzéssel kell tehát regisztrálnunk a hírt, midőn ezt a vértünkbeli egéynt kereskedői képességéért, tudásáért, lankadatlan mun-

kásságáért, hangszereinek kiválóságáért érte el a külföld felett, magas igényének elismerése.

A tavalyi londoni, párisi, milánói és genouai nemzetközi kiállításokat diadalmasan járta be Wágner A. Károly, „Hangszer-király” cég tulajdonosa s mindenütt a legnagyobb elismerést vívta ki a magyar hangszeripar és kereskedelem részére; elhozván egyúttal mindenhol az ő méltán megillető aranyérmeket, érdenkeresztet és díszoklevelet. Tehát nemcsak az ország megannyi részeiben lett népszerű, kedvelt Wágner A. Károly, nemcsak a vidékre szállítja napnap után tömegesen és egyre fokozottabb mértékben a hangszereket és erős exportja

van külföldre is az ő cikkeinek, immár ösmerik és méltányolják az ország határain kívül is. Ezzel eddig egy hangszeriparos és kereskedő se dicsekedhetett s ezért büszkeséggel töltheti el a magyar iparos és kereskedői kart az a tudat, hogy Wágner A. Károly, a hozzájuk tartozó, tudásban gazdag, szakmaszeretben lelkes magy. hangszerész elhozta a külföld legszebb elismerését, mely a magyar hangszeripart és kereskedelmet személye révén méltán megilleti. Wágner A. Károly mindig szeretettel gondolt az ő óriási számu nagy közönségére, havonta kibocsát egy terjedelmes *hangszerterjesztőt* mely hű utmutatója, tanácsadója a vásárló közönségnek. Ha átlapozgatjuk ezeket a hangszer-terjesztőket, azonnal tisztában leszünk azzal, hogy egy minden tekintetben eredeti gondolkodású, nagy szaktudású és valóban rátermett iparos-kereskedővel állunk szemközt. E hangszerterjesztők oly segédeszközök a hangszeripar és kereskedelem terén, mint a Baedeker nagyobb utazásainknál. — Hangerterjesztőit és nagy képes főrajgyezékét bárkinek készsége megküldi Wágner a „Hangszer-király” cég Budapest, VIII., József-körút 15. szám. Személyes látogatások esetén jól vizsgálzanak a pontos címre és a házszámra.



Törv. védve!

Utánzatoktól óvakodjunk!

KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG, HURUT
ellen nincs jobb, mint a valódi
„MENTHOMOL-CUKORKÁK.”

Hatásuk gyors és biztos, nagyon kellemes, jó ízűek, a gyomrot nem rontják, az étvágyat elősegítik.

A köhögési ingert, valamint a hangszálak kifáradását megakadályozzák, miért is énekesek, színészek, papok, szónokok, állandóan használják.

Dohányzóknak nélkülözhetetlen a száj üdítésére és a dohányszag eltávolítására
Ára: 1 doboz 40 fillér.

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.
Vásárlásnál vigyázzunk a „Menthomol” névre, melynek minden dobozán a fent látható 4 gnóm alaknak rajta kell lennie.

Gyár: **EGGER A. FIA,** csász. és kir. udv. szállító **BÉCS.**

Compagnie Generale Transatlantique.

Franczia hajóvonal.

Rendes közvetlen gyorshajójáratok

Havre-Newyork

és
Kanadába

Basel (Svájc) és Párison át.

Iroda: Budapest VI., Baross-tér 15.

Telefon: József 14—97.

Széna

több boglya, első minőségű, Sátoraljaujhelyben a törvényszéki fogházzal szemben levő Nyomárkay-féle telken eladó.

Bővebb értesítést nyujt
Gortvay Aladár
Szerencsen.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy
butorraktár.

BLUM GÉZA

Szőnyeg és
függöny árúház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmilna, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne—femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó

munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálok.

Faarverési hirdetmény.

Sátoraljaujhely r. t. város tulajdonát képező 27.43 kat. hold területen álló 3870 m.²-re becsült tölgy műfaanyagát Sátoraljaujhelyben, a folyó évi december hó 22-én d. e. 11 órakor a városházánál megtartandó írásbeli ajánlatokkal egybekötött szóbeli árverésen eladja.

Becsérték 23,220 korona, bánatpénz 2322 korona.

Becsáron aluli, valamint utóajánlatok el nem fogadhatnak.

Árverési és szerződési feltételek megtekinthetők a sátoraljaujhelyi m. kir. járási erdőgondnokságnál és Sátoraljaujhely r. t. város polgármesteri hivatalánál.

Polgármesteri hivatal.

„Felsőmagyarországi Cukoripar Részv.-társaság“ Töketerebes
képviselésében

száritott répaszeletet

és MELASSE-t (szörplét)

méltányos napi árban ajánl és részletes felvilágosítással szolgál

Telefon szám: 17.

Neuman Jenő, Sátoraljaujhely.

Faeladás.

Nagyméltóságú gróf Mailáth József uradalmaiban a következő mennyiségű lábón álló fa kerül eladásra:

	130 cm- magasan mérve	Átlag törzs	Haszonfa	Tüzifa
Réveányvári erdőn: tölgyfa	76 db	173 cm.	227.22 m. ³	583 m. ³
" " kőrisfa	39 "	122 "	98.66 "	204 "
" " szilva	480 "	100 "	704.75 "	1038 "
Órhegyi vadaskertben cserfa	116 "	44 "	124.93 "	" "
" " tölgyfa	243 "	52 "	303.02 "	" "
Perbenyiki nyésés: tölgyfa	266 "	34 "	153.88 "	" "

A fa Perbenyik, Órhegy és Monyha vasutállomásokon szállítható el. Zárt ajánlatok ab erdő értve, legkésőbb folyó évi december hó 15-ig az Uradalmi igazgatósághoz Perbenyik, Zemplén megye intézendők.

Makulatura
papírok
olcsó áron
kaphatók
kiadóhivatalunkban

NEIGE DE FLEURS

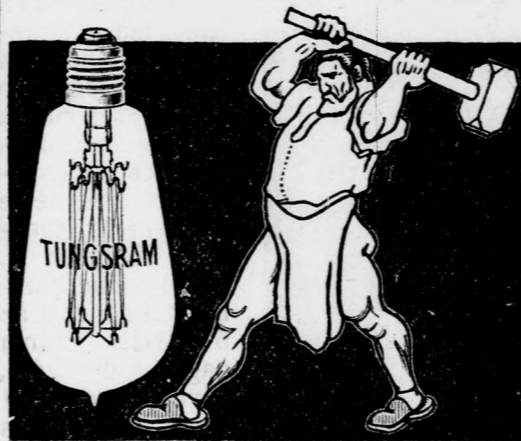
a legújabb tudományos alapon előállított

KÉZ- ÉS ARCKRÉM

a legkiválóbb hygienikus toilet-kenőcs.

Egy tubus 40 fill. Egy tégely 1 K. 60 f.

Mindenhol kapható.



Ne fogadjon el más
lámpát, mint

TUNGSRAM

főlirásu

valódi drótlámpát.

Hazai gyártmány!

Óvakodjunk utánzatoktól!

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB és LAJOS

BUTORKERESKEDÉSE és ZONGORATERME
Sátoraljaujhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett famínőségekben.

Egyedüli elárúsítója a „Slavonia“ keményfa butorgyár készítményeinek.

Vas- és rézbútor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOCSIK

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK,

Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyünkben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközölünk.

Állandóan raktáron tartunk:

Három rétü löszőr madracot, egy ágyba való 50 korona.
" " affrik " " " " 15 "

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.



A kirakatokban ki-
függesztett OLLA
tábláskák az Olla
lerakatot jelzik.
Kedvelt minőségek:
1203. sz. tucatja 6
kor. 1204. sz. super-
finom tucatja 8 kor.
Az „OLLA“ több
mint 2000 orvos ál-
tal legmegbízhatóbb
nak van ajánlva.
501/k. — Kapható:
Éhert Gyula és
Widder Gyula

gyógyszertáraiban s Hrabéczy Kálmán dro-
geriájában és Kluger Jenő illatszertárában
Sátoraljaujhely.

Szőlőoltvány

amerikai s európai sima s gyökeres

szőlővessző

valamint hordó és palaek borok
kerülnek mérsékelt árban eladásra.
Árlap ingyen.

Badacsonyvidéki Szőlőtelep kezelőssge
Tapolca, (Zala m.)

R-WOLF

Magdeburg-Buckau

Magyarországi Képviselet:
Budapest, V., Báthory-utca 18

Szabad. túlhevített gőz LOKOMOBILOK

Wolf eredeti szerkezete 10-800 lóerőig
Bármely gyártalep legelőnyösebb üzemgépe

